



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
4 January 2010
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Тринадцатая сессия

Пункт 6 повестки дня

Универсальный периодический обзор

Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору*

Норвегия

* Ранее выпущен под условным обозначением A/HRC/WG.6/6/L.4; незначительные поправки были внесены под руководством секретариата Совета по правам человека на основе редакционных изменений, сделанных государствами в соответствии с процедурой *ad referendum*. Приложение к настоящему докладу распространяется в полученном виде.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение	1–4	3
I. Краткое изложение хода процесса обзора	5–104	3
А. Представление государства, по которому проводится обзор	5–26	3
В. Интерактивный диалог и ответы государства, по которому проводится обзор	27–104	5
II. Выводы и/или рекомендации	105–108	17
Приложение		
Состав делегации		26

Введение

1. Рабочая группа по универсальному периодическому обзору, учрежденная в соответствии с резолюцией 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года, провела свою шестую сессию 30 ноября – 11 декабря 2009 года. Обзор по Норвегии был проведен на 5-м заседании 2 декабря 2009 года. Делегацию Норвегии возглавлял Е.П. г-н Йонас Гар Сторе, министр иностранных дел. На своем заседании 4 декабря 2009 года Рабочая группа утвердила настоящий доклад по Норвегии.
2. 7 сентября 2009 года Совет по правам человека выбрал следующую группу докладчиков (тройку) для содействия проведению обзора по Норвегии: Нигерия, Пакистан и Украина.
3. В соответствии с пунктом 15 приложения к резолюции 5/1 для обзора по Норвегии были опубликованы следующие документы:
 - а) Национальный доклад, представленный/письменные представления, сделанные в соответствии с пунктом 15 а) (A/HRC/WG.6/6/NOR/1);
 - б) подборка, подготовленная Управлением Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/6/NOR/2);
 - в) подборка, подготовленная УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/6/NOR/3).
4. Через тройку Норвегии был препровожден перечень вопросов, заблаговременно подготовленный Аргентиной, Венгрией, Данией, Нидерландами, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Чешской Республикой, Швейцарией и Швецией. Эти вопросы имеются на экстернете Рабочей группы.

I. Краткое изложение хода процесса обзора

A. Представление государства, по которому проводится обзор

5. Йонас Гар Сторе, министр иностранных дел, напомнил, что прогресс прав человека во всем мире составляет основную ценность и главную цель правительства Норвегии.
6. Норвегия подчеркнула существенную роль гражданского общества, неправительственных организаций, национального учреждения по правам человека, коренных народов и других заинтересованных сторон в процессе универсального обзора. Замечания гражданского общества отражены в национальном докладе; был создан вебсайт, посвященный этому процессу, который послужил для государства возможностью критически изучить положение в области прав человека в Норвегии.
7. Норвежское государство создано на территории двух народов – норвежцев и саамов. В Норвегии представлены пять национальных меньшинств: кве-ны, евреи, лесные финны, рома и романи. На протяжении всей истории саамы и национальные меньшинства были жертвами политики ассимиляции и несправедливости.

8. Создание в 1989 году саамского парламента, Самедигги, было признано в качестве шага вперед. Правительство стремится поддерживать активный диалог с саамским народом и национальными меньшинствами для их вовлечения в жизнь страны и предупреждения дискриминации и изоляции.
9. В результате миграции в последние 20 лет состав норвежского населения значительно изменился. Разнообразие обогащает норвежское общество, однако требует противодействия предрассудкам, ксенофобии и расизму. Норвегия приветствует обмен опытом и передовой практикой со странами с более длительной историей разнообразия.
10. Норвегия затронула заблаговременно подготовленные вопросы. Национальное учреждение по правам человека Норвегии осуществляет контроль и занимается исследованиями, просветительской деятельностью и обменом информацией по вопросам, касающимся положения в области прав человека в Норвегии.
11. В приоритетном порядке рассматривается возможность ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток (ФП-КПП).
12. Бытовое насилие и насилие в отношении женщин и детей не считается частным делом. План действий на 2008–2011 годы охватывает органы полиции, учебные заведения и структуры поддержки. В январе 2010 года все местные власти будут обязаны по закону предоставлять жертвам кров и координированную помощь.
13. Меры по защите жертв торговли людьми включают выдачу временных видов на жительство, выдачу видов на жительство жертвам, дающим показания в судебных делах, предоставление безопасного крова, возмещения и возможности переселения, а также запрещение на покупку сексуальных услуг.
14. Одна из приоритетных задач правительства – равная оплата за равный труд. Доля экономически активного населения среди норвежских женщин почти одинакова с мужчинами (79%). Норвегия также имеет один из самых высоких показателей рождаемости в промышленно развитых странах. Женщины составляют 50% членов норвежского кабинета, 40% депутатов Парламента и 49% депутатов Самедигги.
15. Недавно опубликован план действий по обеспечению равенства в сфере образования детей дошкольного и младшего школьного возраста.
16. Заключение имеют те же права на медицинское обслуживание, что и другие граждане. Приняты конкретные меры по предотвращению задержек при обращении за медицинской помощью в экстренных случаях, однако остаются проблемы, касающиеся психического здоровья заключенных.
17. Правительство ставит цель ратификации Конвенции о правах инвалидов в 2010 году. В 2009 году вступил в силу закон о борьбе с дискриминацией и об обеспечении доступа, принимаются меры по осуществлению нового закона и его пропаганде.
18. Правительство работает над внесением поправок в законодательство и недавно увеличило ассигнования, призванные обеспечить привлечение достаточного числа опекунов и попечителей для несопровождаемых детей, ищущих убежище.
19. Все преступления, которые в настоящее время относятся к юрисдикции Международного уголовного суда, могут преследоваться в судебном порядке в Норвегии. Для борьбы с безнаказанностью в Норвегии недавно было укреплено

Национальное управление по борьбе с организованной преступностью и тяжкими преступлениями.

20. Для того чтобы избежать задержания несовершеннолетних, были приняты меры по осуществлению на местном уровне проектов введения восстановительного правосудия, рассматривается возможность принятия нового законодательства, касающегося альтернативных наказаний. В тюрьмах Норвегии все еще содержатся 13 несовершеннолетних. Чтобы не допустить содержания несовершеннолетних, отбывающих наказание, вместе с взрослыми или в полной изоляции, в Норвегии созданы два специальных тюремных отделения для несовершеннолетних правонарушителей.

21. Одна из главных задач в области прав человека – борьба с нищетой во всем мире. Норвегия будет поддерживать политику выделения как минимум 1% своего ВВП на оказание помощи развитию.

22. Вице-президент Самедигги Лайла Сусанна Варс отметила позитивный диалог с правительством по вопросам, касающимся периодического обзора. ЮНЕСКО отнесла все саамские диалекты к числу языков, которые находятся под наибольшей угрозой исчезновения. Самедигги позитивно оценил план действий правительства по сохранению и развитию саамского языка. Закрытие местных школ и отсутствие знаний о саамской культуре и языке в медицинских учреждениях и тюремной системе представляют собой угрозу для культуры саамов.

23. Самедигги были затронуты последующие меры по докладу о правах на морские рыбные ресурсы в самых северных саамских районах Норвегии и неотложная необходимость признания саамских прав на морские ресурсы.

24. Процедуры консультации дают Самедигги возможность оказывать большее влияние на политику государства в вопросах, касающихся саамов. Опыт осуществления соглашения о консультациях неоднозначен. По-прежнему имеются проблемы, касающиеся традиционного образа жизни саамов и промышленного развития.

25. Самедигги ожидает быстрого продвижения вперед в вопросе прав саамов в областях к югу от Финнмарка, чтобы избежать дальнейшей утраты земель и ресурсов.

26. Депутаты Самедигги хотели бы, чтобы коренные народы были услышаны на Конференции по климату в Копенгагене. Коренные народы особо уязвимы в условиях изменения климата.

В. Интерактивный диалог и ответы государства, по которому проводится обзор

27. В ходе интерактивного диалога с заявлениями выступили 54 делегации. Ряд делегаций выразили высокую оценку конструктивного и самокритичного подхода Норвегии и консультаций как основы подготовки национального доклада. Рекомендации, высказанные в ходе диалога, приводятся в разделе II ниже.

28. Бельгия заявила, что права человека, безусловно, являются одним из неизменных приоритетов политики Норвегии. Бельгия подчеркнула два взаимосвязанных явления, которые Норвегия считает тревожными: бытовое насилие и изнасилования. Бельгия задала вопрос, не может ли Норвегия конкретизировать те меры, которые она планирует принять, данные, использованные властями

для подготовки национального плана действий против бытового насилия (на 2008–2011 годы), и сроки предложенных реформ, а также сообщить, планируются ли аналогичные меры для борьбы с изнасилованиями. Она представила рекомендации.

29. Египет позитивно оценил приверженность Норвегии поощрению устойчивого развития, глобальных усилий в области прав человека и официальной помощи развитию. Египет с интересом отметил создание учреждений в областях равенства и борьбы с дискриминацией. Египет приветствовал то важное значение, которое придается выполнению решений Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам расизма и роли Норвегии в достижении консенсуса по итоговому документу Конференции по обзору Дурбанского процесса. Он отметил вызовы, связанные с преступлениями на почве ненависти, выражениями ненависти, а также дискриминацией, которой подвергаются некоторые группы меньшинств и мигранты, и представил рекомендации.

30. Алжир высоко оценил приверженность Норвегии развитию и уделению ею особого внимания делу развития, на цели которого в настоящее время выделяется 1% ВВП. Он с воодушевлением приветствовал решение Норвегии отменить долг пяти стран. Алжир поздравил Норвегию в связи с ее местом по индексу развития человека Организации Объединенных Наций и внес ряд рекомендаций.

31. Канада приветствовала усилия Норвегии по преодолению этнической дискриминации и бытового насилия. Вместе с тем она отметила, что сохраняются некоторые проблемы, и вынесла рекомендации по их решению. Канада отметила показатель безработицы среди молодежи, показатель отсева в средних школах и показатель бездомности среди лиц из группы иммигрантов.

32. Беларусь отметила очень большой опыт Норвегии в работе омбудсмена. Она приветствовала усилия Норвегии по обеспечению равенства возможностей для мужчин и женщин и решению проблем бытового насилия. Она с удовлетворением отметила меры по борьбе с торговлей людьми, в частности запрет на покупку сексуальных услуг. Беларусь отметила, что национальный план действий устранил пробелы в оказании помощи жертвам торговли людьми. Беларусь поддерживает то мнение, отраженное в национальном докладе, что наказание за сексуальные преступления, изнасилования и злоупотребления в отношении детей недостаточно строги. Она внесла рекомендации.

33. Франция высоко оценила решимость и успехи Норвегии в поощрении гендерного равенства и прав женщин. Вместе с тем она отметила, что насилие в отношении женщин вызывает тревогу, в частности увеличение за последние пять лет числа изнасилований, хотя это, возможно, связано с увеличением числа сообщенных случаев. Франция задала вопрос, какие меры принимаются для того, чтобы преодолеть эту ситуацию, а также просила представить дополнительную информацию об институциональном факторе, связанном с культурой Норвегии, и пояснить, что препятствует достижению гендерного равенства. Она задала вопрос о положении дел с ратификацией Норвегией Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений.

34. Турция отметила, что в национальном докладе Норвегии откровенно изложены проблемы, с которыми сталкивается страна в борьбе с расовой дискриминацией. Она приветствовала меры, принятые для улучшения условий жизни иммигрантов, отметив при этом озабоченность, выраженную в недавних докладах. Понимая приоритет, установленный для образования на норвежском языке для детей семей иммигрантов, Турция призвала Норвегию уделять особое вни-

мание образованию на родном языке при обучении компетентными преподавателями языка.

35. Пакистан особо отметил ту активную роль, которую играет независимая судебная система, аккредитацию категории "А" в Центре по правам человека и активность гражданского общества. Он задал вопрос, как план действий по интеграции иммигрантов способствует обеспечению сохранения культурной и религиозной самобытности разнообразных групп мигрантов. Он положительно оценил ужесточение норм уголовного кодекса, касающихся выражения ненависти. Вместе с тем отмена положений, касающихся преследования за богохульство, представляет собой селективный и иерархический подход. В условиях усиления религиозной нетерпимости и недискриминации Пакистан хотел бы узнать, как Норвегия будет реагировать на отмену этой нормы. Пакистан задал вопрос о том, почему Норвегия не подписала МКПТМ.

36. Бразилия высоко оценила создание Норвегией еще в 1981 году канцелярия Омбудсмана для детей, а недавно – Омбудсмана по вопросам равенства и борьбы с дискриминацией. Она также высоко оценила признание Норвегией того, что имеются проблемы в ряде областей, такие как преступления на почве ненависти, направленные против групп меньшинств, и дискриминационное задержание полицией, а также внесла ряд рекомендаций.

37. Российская Федерация заявила, что представленные документы убедительно подтверждают то, что Норвегия достигла исключительно высокого уровня защиты прав человека и основных свобод. Она отметила трудности, с которыми сталкиваются мигранты, в частности, касающиеся доступа к образованию и рынкам труда и жилья, и внесла рекомендацию в этой связи. Она отметила, что Норвегия ответила только на четыре из 15 тематических вопросников, полученных от специальных процедур, и представила в этой связи рекомендацию.

38. Чили положительно оценила законодательство Норвегии по вопросам равенства и борьбы с дискриминацией, прежде всего в обеспечении равенства прав и возможностей для всех и создание канцелярии Омбудсмана по вопросам равенства и борьбы с дискриминацией и Апелляционного совета по гендерному равенству. Чили приветствовала лидерство Норвегии в деле борьбы за реальное равенство между мужчинами и женщинами. Чили отметила закон Норвегии 1978 года, прямо запрещающий гендерную дискриминацию, и подчеркнула активную роль Норвегии в Совете по правам человека по ряду вопросов, в частности вопросов гендерного равенства. Чили внесла ряд рекомендаций.

39. Дания приветствовала усилия по признанию прав саамов в законодательстве и выразила интерес к практическому осуществлению плана действий для саамских языков. Она задала вопрос о мерах, принятых в связи с особым положением восточных саамов по итогам обсуждения с местным населением. Она задала вопрос в отношении саамских учебных материалов, кадров и институтов. Дания внесла соответствующую рекомендацию.

40. Соединенные Штаты Америки отметили меры, принятые по решению проблемы этнической дискриминации и расизма. Они сослались на доклады норвежского Омбудсмана по вопросам детей и подростков, принадлежащих к этническим меньшинствам, которые считают, что они подвергаются стигматизации, и не ощущают доверия к полиции, и внесли рекомендации по решению этого вопроса. Они также отметили продолжающие поступать утверждения о дискриминации по признаку гражданства на норвежском рынке труда и высказали рекомендацию в этом отношении.

41. Италия отметила, что в соответствии с национальным докладом общенациональное обследование, проведенное в 2005 году, показало, что приблизительно 9% женщин и девушек старше 15 лет были жертвами жестокого насилия, совершенного их нынешним или бывшим партнером. Италия спросила, как в Норвегии предполагается решать эту серьезную проблему, и какие конкретные меры включены в ее план действий на 2008–2011 годы. Италия сослалась на доклады о сообщенных случаях лиц, пострадавших от серьезных психических заболеваний в период отбывания длительных сроков тюремного заключения, связанных в некоторых случаях с продолжительным содержанием в одиночных камерах. Италия внесла ряд рекомендаций.

42. Индия приветствовала первенство Норвегии по индексу развития человека. Индия высоко оценила усилия Норвегии по поддержке выработки международно признанного определения незаконного долга. Как и Комитет по ликвидации расовой дискриминации, она выражает озабоченность широкой распространенностью дискриминации и насилия в отношении женщин, в частности ростом числа изнасилований. Индия отмечает усилия по борьбе с калечением женских гениталий и задала вопрос, создана ли в Норвегии система установления того, были ли такие акты произведены до или после въезда данного лица в страну. Индия приветствовала намерение Норвегии ратифицировать в 2010 году Европейскую конвенцию о предупреждении пыток.

43. Исламская Республика Иран приветствовала приверженность Норвегии поощрению и защите международно признанных прав человека. Она выразила озабоченность по ряду вопросов, включая дискриминацию людей из числа мигрантов и дискриминационное обращение по признаку этнической принадлежности, дискриминацию коренного народа и национальных меньшинств, использование одиночного заключения, заключения под стражу и длительных сроков содержания в полицейских изоляторах, торговлю людьми, широкое определение терроризма в Уголовном кодексе, высокое и растущее число случаев бытового насилия и изнасилований, а также усиливающиеся расистские и ксенофобные ноты в политических выступлениях и общественном дискурсе, а также обобщения и стереотипы в отношении лиц мусульманского вероисповедания. Она внесла ряд рекомендаций.

44. Узбекистан приветствовал принятие нового законодательства в области равенства и недискриминации, включая закон о противодействии дискриминации и закон о гендерном равенстве. Он отметил важность принятия статьи 224 Уголовного кодекса, запрещающей торговлю людьми. Узбекистан приветствовал внесение поправок в Уголовный кодекс для защиты от расовой дискриминации. Узбекистан отметил озабоченность Комитета по экономическим, социальным и культурным правам в отношении дискриминации, с которой сталкиваются иммигранты, в частности на рынках труда и жилья, и внес рекомендации.

45. Мексика отметила, что Норвегия имеет внушительную законодательную и институциональную структуру, а также обладает передовым опытом поощрения и защиты прав человека. Тем не менее, сохраняются некоторые проблемы, прежде всего в области недискриминации и преодоления изоляции этнических меньшинств. Мексика задала вопрос, какие меры планируется принять в Норвегии для активизации борьбы с дискриминацией наиболее уязвимых людей, прежде всего меньшинств и этнических групп и людей с особыми потребностями. Она внесла ряд рекомендаций.

46. Филиппины положительно оценили роль правительства в мирных инициативах и выделение 1% ВВП для международной помощи развитию. Они вы-

соко оценили включение Норвегией в свой национальный доклад информации о правозащитном образовании. Они задали вопрос о работе парламентского комитета, которому поручено предложить положения о правах человека для Конституции, а также о том, не будет ли Норвегия рассматривать вопрос о снятии своих оговорок к статье 10 МПГПП. Они внесли рекомендации.

47. Южная Африка отметила усилия Норвегии по поощрению гендерного равенства и задала вопрос, в какой степени меры, нацеленные на преодоление бытового насилия, способствуют предупреждению гендерного насилия и изживанию негативных установок общества в отношении женщин. Южная Африка задала вопрос о планах запрета расовой дискриминации в законе о борьбе с дискриминацией. Она спросила, какие меры призваны обеспечить то, чтобы законодательство, принятое для борьбы с терроризмом, не препятствовало всестороннему и реальному пользованию правами человека. Южная Африка внесла рекомендацию.

48. Испания подчеркнула действенное применение Норвегией всех международно-правовых актов в области прав человека. Испания внесла ряд рекомендаций. Она спросила, планирует ли Норвегия ратифицировать ФП-КПП, КЛД и КПИ и намеревается ли правительство подписать и ратифицировать ФП-МПЭСКП. Она спросила, как Норвегия будет реагировать на предложение Европейского комитета внести поправки в свое законодательство в отношении продолжительности срока содержания под стражей.

49. Австралия высоко оценила представленность женщин на ключевых должностях в правительстве и предложила Норвегии поделиться опытом принятия конкретных мер по достижению этой цели. Австралия признала, что существуют особые проблемы, связанные с обеспечением соблюдения прав человека коренных жителей, и спросила, имеется ли какая-либо официальная основа обеспечения проведения консультаций с восточными саамами по вопросам, касающимся политики в отношении коренных жителей.

50. Сербия призвала Норвегию продолжить усилия, нацеленные на ратификацию ФП-КПП. Она с интересом отметила подход Норвегии к решению проблемы бытового насилия. Сербия просила представить дополнительную информацию о мерах, предложенных комитетом по изнасилованиям в 2008 году в целях улучшения регистрации, расследования и последующих мер в случаях изнасилований.

51. Швеция приветствовала инициативу Норвегии 1981 года по созданию, впервые в мире, должности Омбудсмена по делам детей. Швеция отметила сообщения о том, что дети, содержащиеся в заключении, длительное время находятся в изоляции и что альтернативы задержания не используются действенным образом. Швеция представила соответствующую рекомендацию. Швеция отметила, что УВКПЧ и Комитет по ликвидации расовой дискриминации указали, что лица из группы иммигрантов и лица, принадлежащие к меньшинствам, такие как рома, часто сталкиваются с дискриминацией в таких трудоустройства, жилья и образования. Швеция внесла соответствующую рекомендацию.

52. Германия отметила, что Норвегия – одна из стран, добившихся успехов в области прав человека. Она задала вопрос о положении женщин, в частности о положении на рынке труда и их образовательных возможностях, и о том, какие дополнительные меры планируется принять в этом направлении. Отмечая отсутствие национальной системы опеки и попечительства за несопровождаемыми детьми, ищущими убежище, и детьми-беженцами, Германия задала вопрос о мерах по удовлетворению нужд таких детей.

53. Босния и Герцеговина отметила важную роль гражданского общества в Норвегии и участие свыше половины взрослого населения в его организациях. Она задала вопрос, какие шаги планирует предпринять Норвегия для решения проблем, с которыми сталкиваются лица из числа иммигрантов на рынке труда, и какова норма отсева детей иммигрантов в старших классах средней школы. Она приветствовала поправки, внесенные в Уголовный кодекс в целях усиления защиты от проявлений расовой ненависти. Босния и Герцеговина внесла рекомендацию.

54. Куба отметила, что Комитет по ликвидации расовой дискриминации приветствовал новаторскую деятельность Норвегии по решению социальных проблем мужчин и женщин и преодолению соответствующих стереотипов, однако выразила свою озабоченность сохранением культурных стереотипов, затрагивающих положение женщин на рынке труда и их доступ к высшему образованию. Куба просила Норвегию представить дополнительную информацию о мерах по решению указанных проблем. Куба внесла несколько рекомендаций.

55. Нидерланды выразили признательность Норвегии за ее важный вклад в дело защиты и поощрения прав человека. Нидерланды обратили внимание на положение заключенных под стражу, торговлю людьми и права меньшинств и внесли рекомендации.

56. Португалия сочла особо важным поощрение экономических и социальных прав и внесла соответствующую рекомендацию. Что касается положения несовершеннолетних, отбывающих наказание в тюрьмах вместе со взрослыми, то Португалия приветствовала желание Норвегии создать специальные тюремные отделения для несовершеннолетних правонарушителей и внесла рекомендацию. Португалия заявила, что принятие законов о приоритете создания благоприятных условий для участия мужчин в семейной жизни и закона 2003 года о гендерном балансе в правлениях компаний – это всего лишь некоторые примеры передового опыта, который Норвегия продемонстрировала миру.

57. Норвегия отметила, что преступления на почве ненависти требуют самого серьезного отношения. Преступления будут считаться сопряженными с отягчающими обстоятельствами, если они совершаются на почве религии, национального или этнического происхождения, гомосексуальной ориентации, ограниченных физических или умственных способностей или других обстоятельств. С 2006 года полицией регистрируются сообщения о преступлениях на почве ненависти, что позволяет усилить контроль. В 2009 году Парламент постановил, что норма об уголовном наказании за богохульство не будет включена в Уголовный кодекс. Одновременно было решено усилить защиту граждан от оскорблений или выступлений, проникнутых духом ненависти, связанных с религиозными верованиями. Норвегия также отметила, что свыше 600 различных религиозных и других общин, отстаивающих свою жизненную позицию, получили в 2008 году финансовую помощь.

58. Норвегия ставит целью предотвращение и искоренение бездомности, и в настоящее время новые категории имеют право на получение жилищных пособий. Улучшилось положение семей с детьми. Особое внимание уделяется лицам, освобожденным из тюрем или выписанным из психиатрических больниц, и принимаются меры по охвату молодых людей из числа иммигрантов.

59. Во всех муниципалитетах осуществляется информационная программа для вновь прибывших иммигрантов, ключевой элемент которой составляет обучение норвежскому языку. Принимаются меры по увеличению числа молодых людей из семей иммигрантов, обучающихся в старших классах средней школы,

и предотвращению школьного отсева. Норвегия также поощряет более широкий выход иммигрантов, включая молодых людей, на рынок труда. Правительство подчеркивает свою приверженность делу поддержания активного диалога с иммигрантами.

60. Норвегия отметила, что дискриминация по признаку этнического происхождения, национального происхождения, цвета кожи, языка или религиозных верований запрещена во всех областях жизни общества. Она также отметила ту роль, которую играет омбудсмен по борьбе с дискриминацией и план действий в содействии равноправию и предотвращению дискриминации.

61. Норвегия примет меры в отношении заключения под стражу и отметила, что суды строже, чем раньше, относятся к контролю за ходом расследования и к слушанию дел в случае, когда обвиняемый заключен под стражу. Норвегия усовершенствовала систему мер по регистрации статистики использования заключения под стражу, и результаты обследования среди заключенных под стражу будут представлены к концу 2009 года.

62. Норвегия заявила, что увеличение числа сообщений об изнасилованиях на 34% за пять лет не указывает на фактический рост случаев изнасилования; это свидетельствует лишь о том, что больше потерпевших стало обращаться в полицию.

63. Что касается юридического определения изнасилования, то Норвегия подчеркнула, что норвежское законодательство предусматривает уголовную ответственность за половые сношения с любым лицом, не способным оказать сопротивление, и что грубая неосторожность также представляет собой изнасилование. Аналогичным образом половые сношения с детьми младше 14 лет во всех случаях квалифицируются как изнасилование.

64. Норвегия отметила, что закон об омбудсмене по делам детей прямо предусматривает, что его работа ведется независимо от правительства и любых государственных органов власти.

65. Что касается законодательства по борьбе с терроризмом, то Норвегия указала, что недавно принятое законодательство предусматривает уголовную ответственность за публичное подстрекательство к совершению терактов и вербовку и обучение террористов. В новом Уголовном кодексе определение терроризма дается более строго, чем в Уголовном кодексе 1902 года.

66. Норвегия отметила, что в ее национальной правовой системе МПЭСКП включен в закон о правах человека, равно как и МПГПП. До принятия решения о присоединении к ФП-МПЭСКП Норвегия проведет национальное исследование для изучения возможных последствий, которое будет завершено в 2010 году.

67. Израиль отметил, что права человека и демократия составляют ключевые элементы, лежащие в основе норвежского общества, и усилия Норвегии по уменьшению разрыва между законодательством страны и реальным положением дел. Он также отметил активную роль гражданского общества в Норвегии. Израиль представил ряд рекомендаций.

68. Япония положительно охарактеризовала установление Норвегией приоритета прав человека в своей политике и ряд усилий, предпринятых по дальнейшему поощрению прав человека. Япония задала вопрос о достижениях в деле интеграции и преодоления социального отторжения иммигрантов и внесла рекомендацию по этому вопросу. Она также задала вопрос о результатах изме-

нения ведущего министерства, курирующего осуществление в Норвегии иммиграционной политики.

69. Вьетнам положительно оценил усилия Норвегии по защите и поощрению прав человека в ходе всего процесса ратификации основных конвенций о правах человека. Хотя Вьетнам признал продолжающиеся усилия Норвегии по обеспечению равенства и борьбе с дискриминацией, он выразил озабоченность сообщениями о большом числе дискриминационных действий полиции в отношении представителей этнических групп и иностранцев и внес соответствующую рекомендацию. Вьетнам заявил, что он высоко оценивает поддержку Норвегией участия вьетнамских официальных лиц в программах обучения по правам человека в последние годы и представил рекомендацию по этому вопросу.

70. Новая Зеландия отметила значительные усилия Норвегии по достижению гендерного баланса и задала вопрос о том, какие меры будут приняты для устранения разрыва в оплате труда между мужчинами и женщинами. Она также задала вопрос о принятых мерах по преодолению отрицательных последствий финансового кризиса для условий труда и прав трудящихся. Она задала вопрос, осуществляет ли Норвегия свой план действий, принятый осенью 2008 года, о борьбе с социальным демпингом. Новая Зеландия с удовлетворением отметила, что Норвегия подписала КПИ, и внесла соответствующую рекомендацию.

71. Китай отметил, что Норвегия занимает первое место по индексу развития человека Организации Объединенных Наций и сталкивается с некоторыми вызовами, в том числе в области защиты прав коренных жителей и борьбы с дискриминацией. Китай высоко оценил единственное в своем роде понимание Норвегией проблем развития и борьбы с бедностью и ее приверженность делу помощи и развитию и задал вопрос о том, какие меры принимаются для улучшения положения семей из числа иммигрантов. Китай отметил усилия по защите прав инвалидов и внес соответствующую рекомендацию.

72. Колумбия подчеркнула приверженность Норвегии делу борьбы с дискриминацией и ее ведущую роль в вопросе сексуальной ориентации. Колумбия просила Норвегию представить дополнительную информацию об Омбудсмене по вопросам равенства и борьбы с дискриминацией. Она внесла рекомендацию по этому вопросу. Колумбия позитивно оценила принятие Норвегией плана действий на 2009–2012 годы по поощрению равенства и предотвращению дискриминации, сославшись на озабоченность, выраженную в 2007 году Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин, по поводу недостатка статистики и данных о торговле женщинами и девушками, и внесла рекомендацию по этому вопросу.

73. Финляндия задала вопрос об опыте Норвегии по осуществлению закона, касающегося юридических отношений и рационального использования и воспроизводства земельных и природных ресурсов в Финнмарке, принятого в 2005 году. Она также задала вопрос о том, были ли приняты в Норвегии какие-либо меры по решению конкретных вопросов восточных саамов, поднятых Комитетом в 2006 году.

74. Украина заявила, что соблюдение прав человека – краеугольный камень внутренней и внешней политики Норвегии и что Норвегия входит в число лидеров в осуществлении систематического законодательства об обеспечении соблюдения прав человека. Она отметила, что некоторые темы, по-видимому, нуждаются в более тщательном изучении и требуют лучших решений, в их числе – социальный демпинг с норвежскими работодателями, пользующимися широкой трудовой иммиграцией. Она сделала соответствующую рекомендацию.

Украина спросила о правозащитных проектах, поддерживаемых по линии норвежской помощи развитию.

75. Марокко приветствовало то, что образование в области прав человека включено в Норвегии в учебные программы и внесла в этой связи рекомендацию. Марокко отметило усилия Норвегии по борьбе с расизмом и связанными с ним явлениями, несмотря на элементы, вызывающие озабоченность, которые были указаны Европейской комиссией против расизма и нетерпимости. Оно задало вопросы о том, какие меры приняты для обеспечения включения мигрантов в общество, чтобы они могли сохранить свою самобытность и свою исконную культуру, а также для того, чтобы изменить культурные стереотипы, отражающиеся на рынке труда и в области образования. Марокко приветствовало политику Норвегии по оказанию помощи развитию и внесло по этому поводу рекомендацию.

76. Словения охарактеризовала Норвегию как образцовую демократию с развитой и дееспособной правовой и институциональной системой и высокими стандартами в области прав человека. Она отметила выдающийся финансовый вклад в помощь развитию, миростроительство и постконфликтное восстановление. Она задала вопрос, как обеспечивается защита меньшинства – коренного народа саамов на практике, прежде всего защита его языка, культуры, образа жизни и самоорганизации. Словения внесла рекомендацию.

77. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии высоко оценило замечательную приверженность Норвегии делу международной помощи и сотрудничества. Оно приветствовало принятие закона, запрещающего дискриминацию в отношении инвалидов, и отметило принятие программы шестисотчасовых языковых занятий для содействия интеграции новых иммигрантов в общество, а также задало связанные с этим вопросы. Оно приветствовало усилия Норвегии по повышению осведомленности о проблеме бытового насилия в масштабах региона и намеченные меры по защите жертв насилия. Оно внесло ряд рекомендаций.

78. Конго приветствовало прогресс Норвегии в борьбе с расовой дискриминацией и защите меньшинств, женщин и детей. Однако люди из числа этнических меньшинств и мигрантов по-прежнему сталкиваются с трудностями в доступе к жилью, образованию, здравоохранению и работе. Конго спросило, какие меры принимаются для обеспечения действенного включения этих людей, в частности детей, в жизнь общества. Оно также просило Норвегию уважать права беженцев, свободу выражения мнений и вероисповедания и не допускать стигматизации некоторых групп общества в ходе борьбы с терроризмом.

79. Нигерия отметила, что Норвегия – один из лидеров в соблюдении прав человека. Что касается поощрения и защиты прав человека на практике, то Норвегия предпринимает максимум усилий для выполнения самых высоких международных стандартов. Она просила Норвегию изложить свое мнение по поводу решения таких важнейших вопросов, как гендерное насилие, расовая дискриминация и некоторые другие проблемы прав человека. Она задала вопрос, не может ли Норвегия поделиться некоторым своим передовым опытом, достижениями и постановкой задач, в частности, на основе поддержки изучения международно признанного определения незаконного долга. Нигерия внесла рекомендацию.

80. Швейцария приветствовала усилия, предпринятые Норвегией по выработке и укреплению институтов и механизмов, нацеленных на повышение степени соблюдения прав человека. Швейцария приветствовала замечательное со-

трудничество Норвегии в многосторонних отношениях. Швейцария остановилась на своих вопросах, касающихся положения получивших отказ искателей убежища, которые не могут быть отправлены домой, продолжительности заключения под стражу, методов, используемых полицией в борьбе с терроризмом, и тенденции меньшего уважения неприкосновенности частной жизни, и сделала соответствующие рекомендации.

81. Гана приветствовала накопленный Норвегией передовой опыт, включая создание нескольких должностей омбудсменов, выделение 1% ВВП на содействие развитию и систему годового оплачиваемого отпуска по рождению ребенка. Гана приветствовала активизацию усилий по поощрению равенства и предотвращению дискриминации, в том числе на основе плана действий на период 2009–2012 годов. Гана задала вопрос по поводу того, что женщины зарабатывают только 85% заработка мужчин. Гана выразила надежду, что в скором времени защита прав человек будет усилена в Конституции страны. Она сделала ряд рекомендаций.

82. Сингапур выразил желание отметить свою высокую оценку той конструктивной роли, которую Норвегия играет в ходе Конференции по обзору Дурбанского процесса. Сингапур понимает, что один из вызовов, которые стоят перед Норвегией, связан с народом рома и романи, и хотел бы узнать о состоянии рассмотрения просьбы о создании центра общины рома в Осло. Сингапур задал вопрос о результатах экспериментального проекта, проведенного в 2006 году, по предоставлению бесплатных часов нахождения в детских садах для детей в районах с большой долей жителей, относящихся к языковым группам меньшинств.

83. Маврикий поинтересовался мнением Норвегии по поводу рекомендаций, вынесенных Специальным докладчиком по вопросу о праве на питание в своем докладе после его миссии в ВТО. Приветствуя усилия Норвегии, Маврикий отметил, что КЛДЖ по-прежнему выражает озабоченность по поводу сохранения в обществе стереотипов, отражающихся, в частности, в том, что женщины доминируют в группе работников, занятых неполный рабочий день, и в существенной сегрегации на рабочем месте. Он выразил озабоченность высокой статистикой бытового насилия и его последствиями для детей. Он отметил сообщения, обращающие внимание на то, что, поскольку дети отбывают наказания вместе с осужденными взрослыми и лицами, заключенными под стражу, эти дети проводят длительные периоды времени в изоляции. Маврикий представил рекомендации.

84. Азербайджан отметил принятие ряда планов действий, а также закона о правах человека 1999 года, где отражены некоторые ключевые международные нормы в области прав человека, которые тем самым включены в законодательство страны, и в этой связи вынес две рекомендации. Азербайджан просил уточнить роль омбудсмена и суда по делам о равенстве и антидискриминации в борьбе с бытовым насилием и дискриминацией женщин, а также меры, осуществляемые для борьбы с дискриминацией в отношении детей по признаку их религиозного и этнического происхождения.

85. Бангладеш высоко оценила ту замечательную роль, которую Норвегия играет на национальном и международном уровне в деле поощрения и защиты прав человека. Однако она отметила, что некоторые озабоченности, выраженные договорными органами и мандатариям, требуют серьезного осмысления. Бангладеш заявила, что, по ее мнению, многие социальные язвы можно излечить, укрепляя семью как основополагающую и естественную ячейку общества

и возвращая традиционные семейные ценности. Бангладеш призвала Норвегию изучить этот вопрос. Бангладеш предложила ряд рекомендаций.

86. Аргентина подчеркнула прогресс, достигнутый в законодательстве Норвегии в вопросе обеспечения равенства и недискриминации, а также уголовной ответственности и наказания за пытки и торговлю людьми. Она отметила меры, обеспечивающие участие населения саамов во всех решениях, которые могут их затрагивать. Она приветствовала продолжающийся процесс ратификации ряда договоров. Она отметила озабоченности договорных органов по поводу чрезмерного и излишнего использования силы полицией в отношении этнических групп. Она обратила внимание на процедуру 48 часов, на основе которой ходатайства о предоставлении убежища автоматически отклоняются. Аргентина сделала ряд рекомендаций.

87. Малайзия выразила свое удовлетворение позитивной и конструктивной ролью Норвегии в деле поощрения и защиты прав человека. Она задала вопрос по поводу сообщений о росте числа случаев бытового насилия, прежде всего в отношении женщин и детей, а также просила делегацию уточнить, каковы вероятные источники такого насилия, и указать, имеются ли какие-либо структурные или глубинные причины таких инцидентов. Она также спросила, может ли Норвегия подробнее остановиться на связи между различными омбудсменами и правительством, прежде всего в том, что касается осуществления рекомендаций омбудсмена. Малайзия сделала ряд рекомендаций.

88. Бурунди заявила, что Норвегия неустанно трудится над защитой прав человека на национальном и международном уровне и что Бурунди воспользовалась опытом и знаниями Норвегии. Бурунди приветствовала усилия Норвегии по наказанию за калечение женских гениталий и принудительные браки. Она отметила, что новый Уголовный кодекс предусматривает устранение уголовной ответственности за богохульство. Бурунди выразила высокую оценку нового законодательства Норвегии, защищающего жертв торговли людьми.

89. Иордания отметила, что она воодушевлена укреплением Норвегией своей законодательной и институциональной базы, включая создание Норвежского центра по правам человека. Иордания высоко оценила учреждение Норвегией Комитета по правам человека, которому поручена подготовка проекта поправок в целях усиления правозащитных аспектов Конституции. Иордания представила ряд рекомендаций.

90. Катар выразил высокую оценку развития Норвегией своих национальных правозащитных институтов. Он приветствовал подготовку пересмотренного проекта конституции, которая усилит защиту прав человека. Он также отметил реформы, призванные противодействовать расовой дискриминации на основе всеобъемлющего законодательства. Катар предложил по этим вопросам несколько рекомендаций.

91. Норвегия заявила, что для удовлетворения основных гуманитарных потребностей иммигрантов, не имеющих юридического статуса, предоставляется помощь.

92. По поводу дискриминационной практики полиции Норвегия сослалась на национальный план действий на 2009–2012 годы по обеспечению равенства и защите от этнической дискриминации, который предусматривает ряд мер, касающихся полиции. Ясно различимые личные номера на форме полицейских упростили подачу жалоб на полицию.

93. Вопрос разрыва в заработной плате между полами будет решаться на основе повышения информированности, государственных инициатив, а также трехстороннего сотрудничества между социальными партнерами.
94. Норвегия занимается вопросом низкого уровня доходов работников-иммигрантов и безработных в период кризиса. Осуществляется план действий по борьбе с социальным демпингом, ведется активный контроль за соблюдением законов и подзаконных актов на рынке труда, а также проводится эффективная политика преодоления последствий финансовых кризисов.
95. Что касается официальной помощи развитию, выделяемой для прав человека, то Норвегия отметила, что права человека являются важной составной частью многих проектов.
96. Как сообщило правительство, закон о Финнмарке осуществляется в соответствии с его целью. Вопрос о языке и культуре восточных саамов будет решаться в сотрудничестве с Российской Федерацией и Финляндией в консультации с Самедигги и в диалоге с восточно-саамским народом. Закон о Финнмарке учреждает комиссию по Финнмарку для установления и регистрации существующих прав в Финнмарке. Ее работа будет охватывать восточно-саамские районы.
97. Осознавая задачи, касающиеся учебных материалов для саамов, Норвегия предприняла шаги по улучшению ситуации.
98. Во всех полицейских округах назначены координаторы по борьбе с бытовым насилием. Используются устройства сигнализации, оповещающие о бытовом насилии, а также имеется бесплатный телефон доверия, которым могут воспользоваться все жертвы. Кроме того, жертвам бытового насилия также предоставляется юридическая помощь до обращения с любой жалобой в полицию. По всей стране созданы антикризисные центры по изнасилованиям и насилию. Виновные в бытовом насилии привлекаются к строгой ответственности.
99. Норвегия отметила, что практика калечения женских гениталий противоречит основным правам человека и запрещена и наказуема по закону. План действий на 2008–2011 годы нацелен на изменение установок на основе диалога с участием соответствующих групп.
100. Норвегия заявила, что в случае изъятия детей из их семей крайне важно, чтобы это решение принималось в интересах ребенка и только в самых необходимых ситуациях.
101. В числе основных мер в плане действий по улучшению положения рома Норвегия назвала создание центра обслуживания для предоставления информации и ориентации в отношении различных государственных служб и учреждений по поводу получения жилья, социального обеспечения, трудоустройства и медицинского обслуживания.
102. Что касается списания задолженности, то вместе с ЮНКТАД, а также другими странами Норвегия работает над выработкой критериев ответственного кредитования и незаконного долга для подготовки условий для рассмотрения возможности списания такого долга.
103. Правительство планирует провести исследование для определения необходимости совершенствования координации и дальнейшего усиления образования в области прав человека в Норвегии.
104. Норвегия выразила признательность и заверила в том, что правительство страны выполнит свою часть ответственности за осуществление обязательств

Норвегии. В последующий период Норвегия будет стремиться к всеобъемлющему открытому для всех подходу и привлечет гражданское общество и соответствующие заинтересованные стороны.

II. Выводы и рекомендации

105. Изложенные в ходе интерактивного диалога рекомендации были рассмотрены Норвегией, которая согласилась с рекомендациями, перечисленными ниже:

1. Рассмотреть возможность ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (КПП) (Аргентина);
2. Рассмотреть возможность подписания и/или ратификации (Аргентина)/рассмотреть (Новая Зеландия, Словения, Чили¹, Китай², Мексика³) в приоритетном порядке (Италия⁴) вопрос о ратификации Конвенции о правах инвалидов и обеспечении ее полного отражения в законодательстве (Новая Зеландия);
3. Рассмотреть возможность подписания и/или ратификации (Аргентина)/рассмотреть (Чили); ратифицировать (Чили⁵, Мексика⁶) Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (КНИ);
4. Продолжить свои усилия по проведению гендерной политики, заостряя внимание на учебных программах по пресечению гендерного насилия для сотрудников правоохранительных органов и судебных работников (Испания);
5. И далее развивать обучение и подготовку в области прав человека для сотрудников полиции (Вьетнам);
6. Стремиться к объединению образования и подготовки по вопросам прав человека в школьных программах и в других секторах, таких как управление правосудия и полиция (Марокко);
7. Рассмотреть вопрос об осуществлении соответствующим образом рекомендаций Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), договорных органов по правам человека и специальных процедур в отношении искателей убежища, и иммигрантов с неурегулированным статусом, прежде всего детей (Иордания);
8. Активизировать усилия по рассмотрению надлежащим образом вопросов гендерного неравенства и гендерного насилия на основе соответ-

¹ The recommendation as read during the interactive dialogue: ratify the Convention on the Rights of Persons with Disabilities and its Protocol (Chile).

² The recommendation as read during the interactive dialogue: live up to the commitment and join the CRPD at an early date (China).

³ The recommendation as read during the interactive dialogue: ratify the Convention on the Rights of Persons with Disabilities (Mexico).

⁴ The recommendation as read during the interactive dialogue: give priority to the ratification process of the CRPD (Italy).

⁵ The recommendation as read during the interactive dialogue: ratify CED (Chile).

⁶ The recommendation as read during the interactive dialogue: ratify CED (Mexico).

ствующих и конкретных институциональных, структурных, культурных и информационно-пропагандистских мер (Маврикий);

9. Рассмотреть возможность активизации усилий по борьбе с сохраняющимися в обществе стереотипными установками, касающимися роли мужчин и женщин, и продолжить расширение доступа к рынку труда и образованию для женщин (Малайзия);

10. Продолжить расширение возможностей женщин, в частности для обеспечения того, чтобы представительство женщин в государственных и правительственных органах в полной мере отражало разнообразие народа Норвегии, включая рабочих-мигрантов, женщин-мигрантов и женщин, принадлежащих к меньшинствам;

11. Предпринять шаги по устранению разрыва в заработной плате между мужчинами и женщинами и других форм дискриминации женщин (Гана);

12. И далее уделять особое внимание положению трудящихся-мигрантов из числа женщин (Колумбия);

13. Принять все необходимые меры по ликвидации дискриминации, с которой сталкиваются лица, принадлежащие к меньшинствам, и лица из числа иммигрантов (Швеция);

14. И далее активизировать свои усилия по предупреждению и ликвидации всех форм фактической дискриминации иммигрантов по признаку этнического происхождения (Канада);

15. Принять соответствующие меры по всестороннему противодействию любой дискриминации мигрантов (Узбекистан);

16. Улучшить сбор правоохранными органами данных о преступлениях на почве ненависти и содействовать тому, чтобы потерпевшие сообщали о преступлениях и инцидентах на почве ненависти (Египет);

17. Продолжить усилия по сбору и разработке разукрупненных данных по фактическим проявлениям расизма и дискриминации в целях оценки положения в отношении расовых, этнических и принадлежащих к меньшинствам групп в Норвегии (Бразилия);

18. Рассмотреть возможность дальнейшего обеспечения того, чтобы дети не подвергались дискриминации по признаку религиозного или этнического происхождения (Малайзия);

19. Укрепить свою политику защиты прав мигрантов и групп меньшинств и обеспечить интеграцию этих групп в норвежское общество (Нидерланды);

20. Продолжить свои процессы поддержки интеграции прибывших иммигрантов, прежде всего тех, которые принадлежат к этническим меньшинствам (Соединенное Королевство);

21. Улучшить при более глубоких усилиях условия молодых геев и лесбиянок, которые живут за пределами крупных городов, и тех, которые живут в многокультурных общинах (Колумбия);

22. Рассмотреть возможность дальнейшего изучения сообщений о дискриминационном отношении, прежде всего по признаку этнического

происхождения, со стороны сотрудников правоохранительных органов (Малайзия);

23. Активизировать усилия по обеспечению создания необходимого потенциала для создания гарантий того, чтобы заключение под стражу соответствовало международным стандартам (Нидерланды);

24. Изучить на основе подробных статистических данных необходимость конкретных мер по сокращению продолжительности содержания под стражей (Швейцария);

25. Обеспечить, чтобы все задержанные и заключенные, включая тех, которые психически больны, могли пользоваться необходимым обслуживанием, в том числе в результате помещения в специализированное медицинское учреждение (Италия);

26. Активизировать меры по улучшению положения и условий содержания задержанных детей, находящихся в конфликте с законом (Филиппины);

27. Принять дальнейшие меры по обеспечению того, чтобы права детей, лишенных свободы, были полностью ограждены, в том числе путем обеспечения того, чтобы дети лишались свободы только в качестве крайней меры и на кратчайший необходимый срок (Швеция);

28. Решить проблемы и выработать необходимые меры для урегулирования ситуации детей в системе правосудия по делам несовершеннолетних, принимая в полной мере во внимание наилучшие интересы соответствующих детей и обеспечивая их гармоничную реинтеграцию в обществе (Маврикий);

29. Принять меры по пресечению бытового насилия, конкретно в том, что касается прав женщин (Аргентина);

30. Укрепить свои меры по профилактике изнасилования и бытового насилия, глубже изучив статистические данные для более полного понимания причин, выработав действенную политику и адресные профилактические кампании образования и информирования для молодежи, приняв меры, которые нацелены на изменение моделей и практики, приводящей к стереотипизации женщин (Бельгия);

31. Сохранить высокую нацеленность на борьбу с бытовым насилием и осуществлять систематические меры по защите жертв бытового насилия (Италия); укреплять усилия по борьбе с бытовым насилием и насилием в отношении женщин (Гана);

32. Продолжить усилия по противодействию торговле женщинами и детьми (Беларусь);

33. Провести оценку своего национального плана действий по борьбе против торговли женщинами и детьми на период 2006–2009 годов и определить, какие меры были эффективными и должны быть сохранены в будущем (Франция); оценить меры, принятые в рамках плана действий, касающегося борьбы с торговлей людьми, и укрепить свои усилия в этой связи на основе последующих мер (Нидерланды);

34. Обеспечить, чтобы иностранные студенты не были произвольно лишены своего права на образование в университетах по своему собственному свободному выбору и интересам (Исламская Республика Иран);

35. Предпринять дальнейшие шаги по принятию конкретных и особых мер по обеспечению надлежащего развития и защиты саамского народа (Дания);
 36. Действительно осуществить Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов (Исламская Республика Иран);
 37. Осуществить права беженцев, прежде всего принцип невыдворения (Конго);
 38. Принять меры по обеспечению надлежащего и реального анализа каждого ходатайства беженца в каждом конкретном случае (Аргентина);
 39. Уважать свободу выражения и религии и не допускать стигматизацию некоторых секторов общества в борьбе с терроризмом (Конго);
 40. В контексте мер, принятых для противодействия терроризму, уделять более пристальное внимание праву на защиту частной жизни в законодательном процессе (Швейцария);
 41. Продолжить свои усилия в области помощи развитию, в частности в интересах наименее развитых стран (Марокко);
 42. Продолжить оказание помощи развивающимся странам в борьбе с нищетой на основе предоставляемой ей помощи развитию (Бангладеш);
 43. Продолжить оказание помощи и обмен опытом с другими странами в области образования и подготовки в вопросах прав человека (Вьетнам);
 44. И далее взаимодействовать с правозащитными группами гражданского общества после проведения универсального периодического обзора (Соединенное Королевство).
106. Следующие рекомендации будут рассмотрены Норвегией, которая предоставит свои ответы в соответствующее время. Ответ Норвегии на эти рекомендации будет включен в итоговый доклад, который будет принят Советом по правам человека на своей тринадцатой сессии:
1. Подписать и ратифицировать недавно принятый Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах (ФП-МПЭСКП); рассмотреть возможность подписания и/или ратификации (Аргентина)/подписать и ратифицировать (Португалия) ФП-МПСКП (Аргентина), разрешающий Комитету заслушивать индивидуальные жалобы на предполагаемые нарушения этих прав (Португалия);
 2. Ратифицировать (Чили, Мексика) как можно скорее (Франция) Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и создать независимый национальный механизм контроля за местами заключения (Франция);
 3. Рассмотреть вопрос о присоединении к принципам Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (МКПТМ) (Мексика);
 4. Вести национальные консультации со всеми соответствующими заинтересованными сторонами для рассмотрения возможной ратификации МКПТМ (Филиппины);

5. Рассмотреть возможность подписания и/или ратификации (Аргентина)/ратифицировать (Чили) Факультативный протокол к Конвенции о правах инвалидов;
6. Снять оговорки к Международному пакту о гражданских и политических правах (МПГПП) в контексте резолюции 9/12 Совета по правам человека (Бразилия); рассмотреть возможность снятия оговорок в отношении статьи 10 2) b) и 3) МПГПП (Южная Африка); вновь рассмотреть оговорки к МПГПП, прежде всего в отношении статьи 10 2) b) и ее сопоставимости со статьей 37 с) Конвенции о правах ребенка в отношении разлучения детей со взрослыми, содержащимися в местах заключения (Испания); снять оговорки к МПГПП (Португалия);
7. Включить содержание Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (МКЛРД) в закон о правах человека 1999 года (Исламская Республика Иран) и обеспечить то, чтобы ее положения превалировали над не соответствующими им нормами законодательства, как это подчеркивалось соответствующими договорными органами (Исламская Республика Иран); инкорпорировать как КЛДЖ, так и МКЛРД в закон о правах человека (Азербайджан);
8. Уделять должное внимание в ходе ценной и этапной работы по пересмотру конституции необходимости обеспечения максимальной согласованности, в соответствии с международным правом, обязательств Норвегии в отношении прав человека и ее других международных обязательств, таких как торговые обязательства, принятые на уровне Всемирной торговой организации (Маврикий);
9. Продолжить в соответствующих случаях инкорпорацию всех международных обязательств согласно международно-правовым актам по правам человека во внутригосударственное право (Иордания);
10. Включить в свою конституцию антидискриминационные положения, прежде всего касающиеся расы, этнического происхождения или религии, для обеспечения необходимой защиты лиц, которые обычно в наибольшей степени затрагиваются такими дискриминационными видами практики (Катар);
11. Усилить законодательство и повысить понимание обществом вопросов, касающихся дискриминации инвалидов (Соединенное Королевство);
12. Внести поправки в план действий по поощрению равенства и предотвращению этнической дискриминации (2009–2012 годы) и план действий по повышению стандартов в отношении народа рома (июнь 2009 года), с тем чтобы те предусматривали меры, конкретно затрагивающие неравенство на рынке труда по признаку этнического происхождения (Соединенные Штаты);
13. Работать с омбудсменом по делам детей и соответствующими организациями гражданского общества для выработки программ по обучению сотрудников правоохранительных органов и методам активного решения проблемы подростков из семей этнических меньшинств, которые ощущают свою стигматизацию и не верят полиции (Соединенные Штаты);
14. В будущем обеспечивать своевременное представление ответов на тематические вопросники, полученные от специальных процедур (Российская Федерация);

15. Продолжить решение проблем, связанных с положением женщин на рынке труда и гендерным представительством на всех уровнях общества, в решении проблем дискриминации лиц из числа иммигрантов (Босния и Герцеговина);
16. Обеспечить пропорциональное представительство женщин во всех аспектах норвежской политической и государственной жизни, включая женщин-мигрантов и женщин из числа меньшинств, в соответствии с рекомендациями Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (Израиль);
17. Обеспечить то, чтобы расовая дискриминация не допускалась, включив критерии расы в закон против дискриминации, для обеспечения того, чтобы жертвы такой дискриминации, прежде всего мигранты, были охвачены (Куба);
18. Создать систему мер по решению проблемы расовой дискриминации и решительно бороться со всеми формами и проявлениями расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (Исламская Республика Иран);
19. Укрепить план действий на 2009–2012 годы, принятый правительством для поощрения равенства и предотвращения этнической дискриминации иммигрантов, их детей и национальных меньшинств, приняв дополнительные меры по устранению причин социального неравенства среди затрагиваемых ею людей (Алжир);
20. Принять дополнительные меры по оказанию поддержки мигрантам и выполнить рекомендации Комитета по правам ребенка в отношении мигрантов (Кыргызстан);
21. Создать систему контроля для обеспечения прав мигрантов и членов их семей, прежде всего прав на жилье, трудоустройство и образование (Узбекистан);
22. Принять более действенные меры по ликвидации дискриминации в отношении неграждан, касающиеся условий труда и требований трудоустройства, принять законодательство, запрещающее дискриминацию в сфере труда, и принять дополнительные меры по снижению безработицы среди иммигрантов (Египет);
23. Активизировать усилия по обеспечению прав человека иммигрантов, не имеющих урегулированного статуса (Бразилия);
24. Активизировать усилия по обеспечению уважения к основным правам человека людей, не имеющих законного статуса (Швейцария);
25. Удвоить усилия по борьбе с дискриминацией людей иностранного происхождения в сфере образования и занятости (Катар);
26. Уделять особое внимание защите прав трудящихся-мигрантов (Конго);
27. Разработать данные по проявлениям расовой дискриминации и о положении групп меньшинств в обществе, которые могли бы помочь выявить практику прямой и косвенной расовой дискриминации (Канада);
28. Принять действенные меры по интеграции мигрантов в Норвегии на основе, в частности, недискриминационного доступа к образованию, жилью и занятости (Бангладеш); принять меры по расширению участия

лиц из числа мигрантов, прежде всего молодежи, на рынке труда, а также расширить их доступ к образованию и жилью (Канада); продолжить свои усилия по преодолению проблем, с которыми сталкиваются мигранты, в частности в доступе к образованию и рынкам труда и жилья (Российская Федерация); принять дополнительные меры по решению проблем, с которыми сталкиваются лица из числа иммигрантов в областях занятости, образования и жилья (Япония); усилить действия по улучшению положения национальных меньшинств и иммигрантов, прежде всего в областях образования, жилья и занятости (Гана);

29. Принять необходимые меры по ограничению применения насилия со стороны полиции в отношении этнических меньшинств (Аргентина)⁷;

30. Принять необходимые меры по отделению содержащихся в тюрьмах несовершеннолетних от взрослых (Алжир);

31. Провести полный анализ ситуации и статистический анализ масштабов и характера насилия в отношении женщин и детей для определения того, помогает ли план действий по борьбе с бытовым насилием Норвегии на период 2008–2011 годов уменьшить остроту этого явления (Канада);

32. Оценить дополнительные меры, необходимые для искоренения бытового насилия как серьезной проблемы в Норвегии, путем разработки и ведения комплексной базы данных, содержащей информацию о жертвах и виновных в бытовом насилии (Израиль);

33. Ужесточить ответственность за сексуальные преступления, изнасилование и злоупотребления в отношении детей и активизировать подготовку тех, кто занимается защитой прав детей (Беларусь);

34. Продолжить усилия по предоставлению дополнительной помощи жертвам торговли людьми и использовать рекомендованные УВКПЧ Принципы и руководящие положения по правам человека и торговле людьми в качестве справочного руководства (Филиппины);

35. Принять дополнительные меры по дальнейшему решению проблем данных о торговле женщинами и девочками в соответствии с рекомендациями Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (Финляндия);

36. Расширить возможности уголовной полиции по расследованию преступлений, связанных с детской порнографией в Интернете, и информировать детей и их родителей о безопасном использовании Интернета (Исламская Республика Иран);

37. Продолжить усилия по противодействию коррупции, в частности изучить возможности принятия законодательства о коррупции в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции (Кыргызстан);

⁷ The recommendation as read during the interactive dialogue: take necessary measures to curb the use of violence by the police force against ethnic groups and specifically to mitigate the use of discrimination by public forces (Argentina).

38. Начать при участии всех средств массовой информации процесс осмысления роли и ответственности средств массовой информации в деле борьбы с расизмом, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью (Египет);
39. С учетом большого числа случаев изнасилования принять все необходимые меры по укреплению основ семьи и недопущению использования мер и законодательства, которые ставят под угрозу сами основы семьи в обществе (Исламская Республика Иран);
40. Пересмотреть свою практику, касающуюся изъятия детей из семейного окружения, и изыскивать альтернативные решения, как это предусмотрено Комитетом по правам ребенка и Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам, и обеспечивать то, чтобы все дети, переданные на воспитание, имели юридического опекуна или попечителя, а также создать единую национальную систему опеки и попечительства над несопровождаемыми детьми, ищущими убежище, и детьми-беженцами в соответствии с рекомендацией Комитета по правам ребенка и УВКБ (Израиль);
41. Принять более действенные правовые нормы, обязывающие работодателей соблюдать права иммигрантов на достойные условия работы, или создать специальный контрольный орган для поддержки повестки дня достойной работы (Украина);
42. Принять действенные меры по предоставлению жилья в достаточном количестве для находящихся в неблагоприятном положении и маргинализированных групп (Гана);
43. Продемонстрировать понимание и гибкость в отношении беженцев и лиц, ищущих убежище, которые часто находятся в неурегулированном положении и сталкиваются с возможностью высылки (Алжир);
44. И далее оказывать помощь наименее развитым странам, затрагиваемым всемирным экономическим и финансовым кризисом, а также внести коррективы в свою помощь развитию в целях дальнейшего увеличения сумм, выделяемых для сельского хозяйства и стабилизации населения в их странах происхождения (Алжир);
45. Активизировать свои солидарные усилия в отношении прав на питание и образование в странах, которые не могут позволить их обеспечение в силу нехватки финансовых ресурсов (Алжир);
46. Играть ведущую роль в формировании глобального мнения в пользу "поощрения прав человека на основе борьбы с бедностью" (Бангладеш).
107. Следующая рекомендация не получила поддержки Норвегии:
1. Рассмотреть возможность подписания и/или ратификации (Аргентина)/рассмотреть вопрос о ратификации (Азербайджан)/ рассмотреть возможность присоединения к (Алжир)/рассмотреть возможность присоединения к (Мексика)/ратифицировать МКПТМ (Чили, Нигерия) в соответствии с рекомендациями Комитета по ликвидации расовой дискриминации, Комитета по экономическим, социальным и культурным правам и Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (Мексика, Нигерия).

108. Все выводы и/или рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, отражают позицию представившего государства или представивших государств и/или государства, по которому проводится обзор. Их не следует считать одобренными Рабочей группой в целом.

Приложение

Состав делегации

The delegation of Norway was headed by H.E. Mr. Jonas Gahr Støre, Foreign Minister, Ministry of Foreign Affairs and composed of 25 members:

- H.E. Ms. Bente Angell-Hansen, UN-Ambassador, Permanent Mission of Norway
- Ms. Láilá Susanne Vars, Vice President, Sámediggi/Norwegian Sámi Parliament
- Mr. Geir O. Pedersen, Director General, Ministry of Foreign Affairs
- Ms. Barbro A. Bakken, Director General, Ministry of Labour and Social Inclusion
- Ms. Marianne Vollan, Director General, Ministry of Justice and the Police
- Mr. Thor Arne Aass, Director General, Ministry of Labour and Social Inclusion
- Mr. Petter J. Drefvelin, Director General, Ministry of Labour and Social Inclusion
- Ms. Beate Stíroe, Minister Counsellor, Permanent Mission of Norway
- Mr. Torgeir Larsen, Deputy Director General, Ministry of Foreign Affairs
- Mr. Thor Rogan, Deputy Director General, Ministry of Health and Care Services
- Ms. Hege Nygård Wetland, Deputy Director General, Ministry of Children and Equality
- Ms. Helga Fastrup Ervik, Assistant Director General, Ministry of Foreign Affairs
- Ms. Cecile Willoch, Senior Adviser, Ministry of Foreign Affairs
- Ms. Juliet Namuli Birabwa Haveland, Senior Adviser, Ministry of Children and Equality
- Mr. Jan Austad, Senior Adviser Ministry of Justice and the Police
- Mr. Tomas Øvergaard, Senior Adviser, Ministry of Education and Research
- Mr. Tjaarke Hopen, Senior Adviser, Ministry of Health and Care Services
- Mr. Leif Dunfjell, Senior Adviser, Sámediggi/Norwegian Sámi Parliament
- Ms. Kristin Ryan, Acting Legal Adviser, Ministry of Justice and the Police
- Ms. Idun Tvedt, Adviser, Ministry of Foreign Affairs
- Ms. Leila Erdis, Adviser, Ministry of Labour and Social Inclusion
- Ms. Anne-Li Norderhaug Ferguson, Adviser, Ministry of Justice and the Police
- Ms. Gunhild Bolstad, Adviser, Ministry of Labour and Social Inclusion
- Ms. Ingrid Aamodt, Adviser, Ministry of Labour and Social Inclusion
- Ms. Anne Schive Viken, Programme Officer, Permanent Mission of Norway